

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
18 luglio 1961, n. 62

Rinnovo della concessione di riserva di caccia alla
Comunità delle Regole Spinale e Manez in Ragoli
(Trento) pag. 303

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
10 aprile 1961, n. 63

Sostituzione di un componente del Comitato regio-
nale per il Turismo pag. 304

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO** 7 giugno 1961, n. 28

Nomina consulta per l'educazione fisica e lo sport
popolare per il gruppo etnico tedesco pag. 305

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO** 7 giugno 1961, n. 29

Nomina consulta per l'educazione fisica e lo sport
popolare per il gruppo etnico italiano pag. 306

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
DI BOLZANO** 7 giugno 1961, n. 30

Nomina consulta per l'educazione fisica o lo sport
popolare per il gruppo etnico ladino pag. 307

PARTE SECONDA**LEGGI E DECRETI DELLO STATO****COMUNICATO**

Ministero dell'Interno: Concorso pag. 308

Errata Corrige pag. 309

PARTE PRIMA**LEGGI E DECRETI****LEGGE REGIONALE** 12 luglio 1961, n. 2

Modifica all'art. 33 della legge regionale 20 ago-
sto 1954, n. 24.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

All'art. 33 della L.R. 20 agosto 1954, n. 24,
è aggiunta la seguente lettera d):

« d) a concedere sussidi alle Unioni di zona,
distrettuali, provinciali e regionali per il raggiun-
gimento delle finalità previste dalla legge e dai ri-
spettivi Statuti e per le prestazioni loro richieste
dagli organi istituzionali del servizio antincendi ».

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 18. Juli 1961, Nr. 62

Erneuerung der Jagdrevierbewilligung an die Ge-
neralgemeinde der Eigenverwaltungen Spinale und
Manez in Ragoli (Trient) Seite 303

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 10. April 1961, Nr. 63

Ersetzung eines Mitgliedes des Regionalkomitees
für den Fremdenverkehr Seite 304

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN** vom 7. Juni 1961, Nr. 28

Ernennung des Beirates für Leibeserziehung und
Volkssport der deutschen Volksgruppe Seite 305

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN** vom 7. Juni 1961, Nr. 29

Ernennung des Beirates für Leibeserziehung und
Volkssport der italienischen Volksgruppe Seite 306

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES
BOZEN** vom 7. Juni 1961, Nr. 30

Ernennung des Beirates für Leibeserziehung und
Volkssport der ladinischen Volksgruppe Seite 307

ZWEITER TEIL**GESETZE UND DEKRETE DES STAATES****MITTEILUNG**

Inneministerium: Wettbewerb Seite 308

Berichtigung Seite 309

ERSTER TEIL**GESETZE UND DEKRETE****REGIONALGESETZ** vom 12. Juli 1961, Nr. 2

Abänderung zum Art. 33 des Regionalgesetzes
vom 20. August 1954, Nr. 24.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Dem Art. 33 des Regionalgesetzes vom 20. Au-
gust 1954, Nr. 24 wird der folgende Buchstabe d)
hinzugefügt:

« d) den Gebiets-, Bezirks-, Provinz- und Re-
gionalverbänden für die Erreichung der im Gesetz
und in den entsprechenden Satzungen vorgesehe-
nen Ziele und für die Leistungen, die von Ihnen
von den Organen des Feuerwehrdienstes verlangt
werden, Beihilfen zu gewähren ».

Art. 2

Alla copertura dell'onere di cui al precedente articolo, a carico dell'esercizio finanziario 1961, si provvede con lo stanziamento di Lire 10 milioni iscritto all'art. 2 della spesa del bilancio della Cassa regionale Antincendi per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 12 luglio 1961

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

PROVINCIA DI BOLZANO

LEGGGE PROVINCIALE 10 luglio 1961, n. 5

Disposizioni integrative alla legge provinciale 10 luglio 1960, n. 8.

IL CONSIGLIO PROVINCIALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Al secondo comma dell'art. 24 della Legge provinciale 10 luglio 1960, n. 8, dopo le parole:

« Trascorso tale termine la domanda si ritiene accolta » aggiungere le parole: « e la licenza deve essere rilasciata immediatamente ».

Art. 2

Al quarto comma dell'art. 25 della Legge provinciale 10 luglio 1960, n. 8, come inserito con la Legge provinciale 10 novembre 1960, n. 11, aggiungere il seguente comma:

« Per l'esercizio di tale facoltà, la Giunta provinciale può prescrivere al Comune competente che, contemporaneamente alla notifica della licenza edilizia all'interessato, sia comunicata ad essa Giun-

Art. 2

Die durch den vorhergehenden Artikel erwachsende Belastung für das Finanzjahr 1961 wird mit dem im Art. 2 der Ausgaben des Haushaltes der regionalen Feuerwehrrkasse für das gleiche Finanzjahr eingetragenen Ansatz von 10 Millionen Lire gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 12. Juli 1961

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

PROVINZ BOZEN

LANDESGESETZ vom 10. Juli 1961, Nr. 5

Ergänzungsbestimmungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 1960, Nr. 8.

DER LANDTAG

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES LANDESAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im Abs. 2 des Art. 24 des Landesgesetzes vom 10. Juli 1960, Nr. 8 werden nach den Worten:

« Nach Ablauf dieser Frist gilt das Gesuch als angenommen » folgende Worte hinzugefügt: « und die Baubewilligung muß sofort erteilt werden ».

Art. 2

Nach dem Abs. 4 des Art. 25 des Landesgesetzes vom 20. Juli 1960, Nr. 8, so wie er mit Landesgesetz vom 10. November 1960, Nr. 11 eingefügt worden ist, wird folgender Absatz hinzugefügt:

« Zur Ausübung dieser Befugnis kann der Landesausschuß der zuständigen Gemeinde vorschreiben, daß gleichzeitig mit der Zustellung der Baubewilligung an den Betroffenen eine Abschrift